

Título

Relato de una experiencia. Apuntes sobre la Capacitación “Leer vale la pena. Llaves y claves para abrir la puerta de la lectura literaria en el Nivel Inicial”.

Eje en el que se incluye

Eje 4: Relatos de lectores, lecturas y mediadores.

Autores

Prof. Cecilia Esefer

Prof. Natalia Rodríguez

CV abreviado de los autores**Prof. Cecilia Esefer**

Maestra especializada en Educación Inicial.

Ha realizado el Postítulo de Especialización Superior en Jardín Maternal, en el IFDC de San Carlos de Bariloche.

Se encuentra en la etapa de Tesis final de la carrera Licenciatura en Educación Inicial, modalidad virtual, UNRN.

Actualmente, se desempeña como Profesora a cargo de la orientación Literatura en el Área Comunicación y Expresión del Profesorado de Nivel Inicial, en el IFDC de San Carlos de Bariloche, Provincia de Río Negro.

Prof. Natalia Rodríguez

Profesora en Letras, egresada de la Universidad de Buenos Aires.

Profesora a cargo de la orientación Lengua en el Área Comunicación y Expresión del Profesorado de Nivel Inicial, en el IFDC de San Carlos de Bariloche, Provincia de Río Negro.

También se desempeña en la Universidad de Río Negro como docente auxiliar regular del Profesorado en Lengua y Literatura y del Profesorado en Enseñanza de Lengua y Literatura, en la modalidad de educación a distancia.

Nombre de la institución

Instituto de Formación Docente Continua de San Carlos de Bariloche, Río Negro.

Nivel en el que se desempeña

Nivel Superior

Correo electrónico de contacto

ceciliaesefer@yahoo.com.ar

rodrigueznat75@hotmail.com

Relato de una experiencia. Apuntes sobre la Capacitación “Leer vale la pena. Llaves y claves para abrir la puerta de la lectura literaria en el Nivel Inicial”.

“Leer vale la pena... Convertirse en lector vale la pena... Lectura a lectura, el lector -todo lector, cualquiera sea su edad, su condición, su circunstancia...- se va volviendo más astuto en la búsqueda de indicios, más libre en pensamiento, más ágil en puntos de vista, más ancho en horizontes, dueño de un universo de significaciones más rico, más resistente y de tramas más sutiles. Lectura a lectura, el lector va construyendo su lugar en el mundo.”

Graciela Montes

Punto de partida

El presente relato remite a una experiencia como fue la Capacitación “Leer vale la pena. Llaves y claves para abrir la puerta de la lectura literaria en el Nivel Inicial”, llevada a cabo entre los meses de septiembre y noviembre de 2012, en el IFDC de San Carlos de Bariloche, Río Negro.

A lo largo de este escrito, pretendemos presentar los detalles de dicha propuesta, en sus etapas de génesis, implementación y evaluación.

Proyectar el proyecto

En los inicios de esta capacitación está un interés compartido en apostar y aportar a la formación continua, desde acciones de capacitación centradas en las disciplinas lengua y literatura. Con este impulso como horizonte de acción, nos abocamos a la tarea de proyectar el proyecto.

Entre los propósitos que establecimos figuran: compartir experiencias de lectura literaria personales; habilitar tiempos y espacios de encuentro y discusión que permitan interpelar las prácticas de enseñanza de la literatura gestadas por los docentes de las diversas instituciones; contribuir a la revisión crítica por parte de los maestros de sus prácticas docentes en torno a la enseñanza literaria; instrumentar conceptual, metodológica y prácticamente acciones y propuestas de selección, narración y lectura en voz alta y de mediación; estimular el desarrollo de actividades de análisis, reflexión, fundamentación teórica y proyección referidas a las prácticas de enseñanza de la literatura en el Nivel Inicial; considerar marcos teóricos y metodológicos alternativos para la implementación de acciones pedagógicas innovadoras en el aula.

Con respecto a los contenidos, definimos agruparlos siguiendo ejes organizadores, a saber: leer, libros, lectores, lecturas; seleccionar y mediar; practicar la enseñanza literaria en el Nivel Inicial.

En cuanto a lo metodológico, la capacitación adoptó la modalidad de taller. Se privilegió el trabajo colaborativo en equipos, como asimismo las propuestas de apreciación y producción como herramienta de apropiación de nociones teóricas y de experiencias estético-expresivas. La dinámica de trabajo incluyó momentos de participación en propuestas lúdicas; momentos de explicitación de conceptos teóricos; momentos de lectura, discusión y socialización del material bibliográfico en grupos; la observación y reflexión de materiales de YouTube, de materiales

digitalizados, imágenes y de libros de literatura infantil, fotografías de las bibliotecas de los jardines y escuelas.

La lectura, un lugar de encuentro

En el contexto de intensas reuniones de trabajo compartido, planificamos los encuentros, su secuenciación; delimitamos los propósitos específicos; evaluamos anticipaciones para formular y reformular actividades; compartimos lecturas para definir la bibliografía a ofrecer; indagamos metodologías y recursos.

Llegó el día del primer encuentro. Los contenidos que se abordaron fueron: lectura y lectura literaria; lectura y subjetividad; el sujeto lector; “el camino lector”; libros, lectores y producción de sentidos.

Con respecto a las actividades, el encuentro se abrió con la presentación de las profesoras coordinadoras, remitiéndonos la una a la otra a partir de los siguientes textos:

Natalia en verano pasea en sandalias/ disfruta de la escritura y también de la lectura/ Defensora de la lengua y la ortografía/ corrige y corrige todo el día.

Cecilia, amante de la literatura/ no lee cualquier verdura/ Cuentos, poemas y novelas la desvelan/ y aunque se corte la luz/ sigue leyendo con una vela.

Dar inicio a la capacitación desde una propuesta lúdica contribuyó a encuadrar este encuentro inaugural y los siguientes desde dos lugares teóricos y metodológicos que nos interesan especialmente: el juego y la puesta en juego de lo lúdico y lo poético y sus vinculaciones.

Seguidamente, invitamos a las participantes (todas mujeres) a la conformación de parejas para escribir este texto breve que remitiéndose al nombre, a las características distintivas de cada quien, a la institución de pertenencia y valiéndose de la rima y/o la musicalidad de las palabras presentara a la colega.

Algunas de las presentaciones surgidas:

Ella es Claudia Lucía/ le gusta mirar aves durante el día/ en el jardín es muy graciosa/ y hace monerías como una osa/ y con títeres y dramatizar/ es lo más, sabe jugar.

Les voy a presentar a Cecilia María/ como santa de la música/ le gustan mucho las melodías/ la literatura es su debilidad/ utilizando todos los recursos que ella le da/ tiene un corazón y un alma particular/ ya que brinda mucho amor en la escuela especial/ para ella es un desafío narrar/ y quiere vencer la timidez que eso le da.

La tarea que siguió permitió volver al afiche de difusión de la capacitación, para orientar el planteo de expectativas desde el título, el epígrafe, la imagen.

Las expectativas que se plantearon fueron muchas y diversas: *“encontrar más herramientas, porque se agotan”, “criterios de selección”, “ampliar los textos para ofrecer”, “lectura y reflexión...espacio para reflexionar acerca de la práctica”, “compartir con otros, aprender con otros”.*

Para continuar, solicitamos la conformación de grupos con el propósito de dar lugar al intercambio de ideas, al debate a partir de frases tomadas del proyecto. Lo debatido fue comunicado en una instancia de plenario y desde estas derivaciones se retomó la presentación de la propuesta de capacitación.

Finalmente, se proyectó el video titulado *The Fantastic Flying Books of Mr. Morris Lessmore*. La proyección del cortometraje invitó a los participantes a compartir las primeras impresiones, para posteriormente proceder a la definición de algunas categorías y ciertos ejes de análisis.

A modo de tarea, se solicitó la lectura de una selección del libro *La construcción del camino lector* de Laura Devetach para diseñar el propio recorrido de lecturas, intentando una representación gráfica del camino lector personal. Se requirió titular la “obra”. Asimismo, se sugirió leer *La gran ocasión, la escuela como sociedad de lectura* de Graciela Montes y un artículo de Silvia Schujer titulado *Importancia de la ficción en la construcción del sujeto* como complemento de lo trabajado en el marco del taller.

El segundo encuentro se inició planteando una recorrida por los “camino lector” personales. Las participantes circularon, relevando con detenimiento los signos que referían a las experiencias de encuentro con los libros, la lectura, los mediadores, las mediaciones.

Después, dimos lectura a algunos párrafos del texto de Devetach, propiciando el recupero de los aportes teóricos en vinculación con la actividad vivencial.

Para continuar, a modo de aproximación a contenidos como los textos literarios para la formación de lectores de literatura; la literatura infantil y leer literatura en el Nivel Inicial, se procedió a la conformación de los equipos de trabajo y se distribuyeron diferentes frases de los textos de Bajour y Carranza (2005); Carranza (2009); Colomer (2005) y Díaz Rönner (2006). La lectura de la frase asignada a cada grupo habilitó un tiempo y un espacio para el debate, dado el carácter provocador y eminentemente polémico de las frases.

En esta oportunidad, la socialización dio lugar a un rico intercambio que fue registrado por nosotras en el pizarrón.

Dicho registro permitió sistematizar algunas certezas, pero también multiplicar interrogantes. Desde la pizarra, unas voces (las de los especialistas) hablan de “la literatura puesta al servicio de”... Hablan de una literatura que resiste a las “intrusiones”, “intromisiones”, “traiciones”, “imposiciones” de la moral, la pedagogía, la psicología, el mercado. Dicen acerca de los libros nacidos de la imaginación y para la imaginación, los libros que permanecen y que se diferencian de los libros que imponen lecturas “preformateadas” o “masticadas”.

Otras (las voces de las maestras), anuncian y denuncian un uso moral de lo literario infantil, en virtud de la “moralina” como reaseguro. Dicen acerca de las tensiones que atraviesan a la literatura infantil: el “educar a cualquier costo”; la comprensión lectora; la industria editorial, las modas que vienen y van; las nuevas tecnologías; las nuevas formas de ficción y las nuevas formas de

recepción. Reflexionan acerca de la unidireccionalidad y la pluralidad de sentidos, la polisemia; de los lectores que languidecen y aquellos otros que se regodean y deleitan.

Las tareas requeridas para el encuentro siguiente, proponían por un lado, enviarnos por correo electrónico fotografías de las bibliotecas de las salas, de los escenarios para la lectura, de escenas de lectura literaria y por el otro, leer la bibliografía y hacer preguntas a los textos, para compartir interrogantes surgidos de la lectura.

El tercer encuentro, centrado en los procesos de selección de textos literarios, la selección y las prácticas de lectura ligadas a la enseñanza literaria, los cánones escolares, comenzó recuperando las preguntas, los comentarios derivados de la lectura del material teórico. Les pedimos a cada una que anotara una pregunta, un comentario. Esas anotaciones nos las llevamos para sistematizar.

Seguidamente, se compartieron los registros fotográficos de las bibliotecas de las salas, de los escenarios para la lectura, de escenas de lectura literaria, aportados por las docentes y compaginados en una presentación Movie Maker. En esta oportunidad, el trabajo consistió en “leer” las fotografías, desde lo trabajado en los encuentros, desde la lectura de la teoría. En el transcurso de la actividad -realizada con el grupo total- se viabilizó la definición de categorías para orientar el análisis de estos materiales desde los contenidos del encuentro.

Recuperando las anotaciones del pizarrón, podemos decir que mirar las bibliotecas permitió problematizar y problematizarnos desde preguntas como: ¿qué espacio físico?, ¿cuáles son las limitaciones de los espacios “multi” o compartidos?, ¿alguna potencialidad?, ¿qué disposición?, ¿qué ambientación?, ¿está dado el acceso al libro?, ¿cómo?, ¿cuáles son los “obstáculos”, las “clausuras”?; mirar libros habilitó interrogantes del tipo: ¿qué usos?, ¿un uso didáctico de la literatura, de la literatura infantil?, ¿usos para enseñar, para provocar... el aprendizaje o el placer?, ¿otros usos que permitan transitar la experiencia?, ¿el mismo libro, otros libros?, ¿qué soportes?, ¿qué clasificaciones?, ¿para qué clasificar?; mirar escenarios y escenas de lectura abrió el espacio para cuestionamientos como: ¿espacio de lectura como espacio de encuentros, de desencuentros?, ¿leer solo, leer con otros para el intercambio?, ¿lector activo o pasivo?, ¿qué intencionalidades?, ¿qué propuestas, qué definiciones e indefiniciones?, ¿qué recursos?, ¿climas, tonos de voz?, ¿cómo el cuerpo, los cuerpos, la disposición corporal?

El último tramo del encuentro estuvo destinado al abordaje de la cuestión de la selección. Para ello, dispusimos un conjunto abultado y heterogéneo de libros de la biblioteca del IFDC, de nuestras bibliotecas personales. Ubicados los libros en el piso, sobre una tela invitamos a las maestras a recorrer, mirar. Algunas eligieron un libro, dando inicio a la conformación de parejas de trabajo. Pedimos a cada pareja buscar un rincón del salón y destinamos un tiempo para explorar, para leer el libro.

Al finalizar la jornada, dejamos planteadas tres preguntas: ¿por qué elegiste el libro?, ¿lo llevarías a tu institución/sala?, ¿por qué? A partir de estos interrogantes, lo que ocurrió fue el intercambio de respuestas y el registro en el pizarrón como punto de partida para la conceptualización. Las

respuestas permitieron poner nombre a los criterios de selección (personales y profesionales), entre los que figuraron la imagen; la tapa; las sensaciones que despierta; el autor y el ilustrador; cierto criterio de clasificación por edad; los lectores como destinatarios y la recepción; los personajes, las acciones que realizan; las temáticas, las problemáticas; los finales; las posibilidades de la historia en cuanto a leer o narrar.

Para el encuentro siguiente les solicitamos la lectura de la bibliografía para reformular las respuestas a las preguntas planteadas en torno a la selección como problema teórico.

El cuarto encuentro recuperó lo trabajado anteriormente, en relación a los procesos de selección de textos literarios; a la tensión entre lo formativo y lo estético implicada en la elección de un libro para llevar a las salas; a la construcción y deconstrucción de los cánones escolares. Sin embargo, permitió a su vez, avanzar en el tratamiento teórico-práctico de aspectos vinculados a la mediación; a la lectura en voz alta y a la narración, como formas de propiciar el encuentro con la literatura.

Para iniciar la jornada, propusimos a las participantes agruparse en duetos con el objetivo de compartir las respuestas a las preguntas presentadas sobre el final del anterior taller, reformuladas a partir de la lectura de la bibliografía. La conformación de los dúos se llevó a cabo a partir de un juego al estilo del binomio fantástico de Rodari.

Finalizada esta tarea, y haciendo foco en la mediación como contenido, armamos una “lluvia de ideas” a partir del concepto en cuestión. Las expresiones que surgieron fueron: “estar entre”, “tender puentes”, invitar, incitar, compartir, conciliar, intervenir. Como parte de este registro también figuraron algunas “reglas doradas” para el mediador: generar escenarios lúdicos, o la denominada “zona fantástica”; convidar libros de calidad y un contacto sistemático, continuo, permanente y proyectado; garantizar un ambiente físico cuidado, a la vez que un ambiente afectivo que invite al vínculo; ofrecer variedad, diversidad; “hacerle lugar al otro”, a otros temas, a otros textos; pensarse como modelo de lector, como lector modelo; escuchar, saber escuchar; fomentar la libertad de elección; interpretaciones, reinterpretaciones.

En una instancia posterior, este torbellino incesante fue puesto en diálogo con conceptualizaciones aportadas desde nosotras, entre las que pueden mencionarse la idea de que el docente mediador ofrezca la posibilidad de un encuentro genuino del niño con los libros desde múltiples experiencias de apreciación, percepción, exploración, observación, y juego o la constatación de que actitud lectora se construye dándole voz a la lectura, leyendo, escuchando, hablando, construyendo y compartiendo sentidos, dando lugar al juego con las palabras.

El tramo final del encuentro, cuyo eje estuvo dado por la lectura en voz alta y la narración, se abrió desde presentación de una mesa con textos breves seleccionados por nosotras. Se realizaron algunos ejercicios para abordar la utilización de la voz como recurso que potencia las posibilidades expresivas del relato y las participantes tomaron un texto, lo leyeron para ellas e hicieron luego, una lectura en voz alta para el grupo total, cerrándose de esta manera la jornada.

Las lecturas que se ofrecieron en este caso como material bibliográfico fueron: *Hablemos de libros, mediadores y bibliotecas...* de Estela Quiroga¹; *Oír entre líneas* de Cecilia Bajour²; *Infancias del cuerpo* de Daniel Calmels³ y *Contar cuentos*. Desde la práctica hacia la teoría de Ana Padovani⁴.

El quinto encuentro fue planteado con carácter de domiciliario y a partir de conocer la consigna del trabajo para acreditar el curso. Concretamente, la consigna solicitó diseñar una propuesta de taller para la enseñanza de la literatura en el nivel inicial, incluyendo fundamentación, objetivos, contenidos, actividades, cronograma, evaluación. Para el diseño, sugerimos recurrir a los formatos tradicionales u otros más cercanos a la modalidad narrativa (relato, ensayo, guión conjetural, por ejemplo).

El último encuentro de la capacitación se centró en las prácticas de enseñanza de la literatura en el Nivel Inicial para habilitar el análisis, la reflexión, la fundamentación teórica en torno a propuestas y proyectos.

Para ello, solicitamos se constituyan parejas de trabajo para el intercambio de borradores y posterior devolución (por escrito).

Lo que me llevo...

Para concluir, algunas voces, desde las evaluaciones:

Lo que dicen las maestras:

“El abrirse uno y no estancarse, sumando y no restando textos, analizando y criticando lo que llega a las instituciones, acercando a los chicos a los textos sin condicionamientos, prejuicios o subjetividades, es un desafío (...) En cuanto a las temáticas abordadas, me ayudaron a reafirmar conceptos, desestimar preceptos y a darme mayor seguridad para avanzar en los desafíos de la práctica docente”.

“La lectura de la bibliografía me hizo reflexionar mucho sobre mi práctica, qué concepción tengo sobre la literatura, cómo selecciono textos, cuentos... con qué fin... Creo que el curso es una excusa para reconocernos en las cosas buenas que hacemos y también en aquellas otras muchas cosas para mejorar”.

“La temática trabajada me parece muy interesante y necesaria. Todas las personas que actuamos como mediadores entre el niño y la literatura, deberíamos poder elegir un material posibilitador de diversas lecturas. Las actividades y propuestas me parecen divertidas, invitan a jugar y a pensar. (...) El material teórico me parece realmente esclarecedor y lleva a pensar y repensar las prácticas cotidianas...”.

“Considero que las temáticas abordadas me ayudaron a reflexionar sobre mis prácticas realizadas en la sala y la selección de los textos infantiles. Las lecturas abrieron distintos interrogantes y

¹ QUIROGA, E. (2010). *Hablemos de libros, mediadores y bibliotecas...* En: Revista E- Eccleston. *Temas de Educación Infantil*. Año 6. Número 14. 1° Cuatrimestre de 2010. ISPEI “Sara C. de Eccleston”. DFD. Ministerio de Educación. GCBA.

² BAJOUR, C. (2008). *Oír entre líneas*. El valor de la escucha en las prácticas de lectura. En: Revista Imaginaria, N° 253.

³ CALMELS, D. (2009). *Infancias del cuerpo*. Buenos Aires: Ediciones Puerto Creativo, p. 20-41; 104-107.

⁴ PADOVANI, A. (2008) *Contar cuentos. Desde la práctica hacia la teoría*. Buenos Aires: Paidós.

posibilitaron la comprensión de algunas cuestiones instaladas históricamente y culturalmente. Con respecto a las actividades y propuestas, el hecho de debatir grupalmente algunas cuestiones sobre la literatura permite conocer distintas opiniones y miradas; como así también compartir diversas experiencias en la sala. Creo que con esta capacitación estamos cambiando la mirada acerca de la literatura infantil y con esto comenzaremos a repensar nuestras prácticas, a seleccionar textos de “calidad literaria” y a tener una mirada más abierta”.

“Esta capacitación me ha brindado un espacio para gestar la necesidad de un análisis crítico de mi propia práctica. Me permitió el acceso a la bibliografía que fue acompañando las reflexiones que iban surgiendo de lo abordado en los distintos encuentros y dando respuestas a los interrogantes que aparecían, a la par de abrir otros que no me había planteado hasta el momento”.

“Enriquece el compartir con el grupo dichas temáticas y lo bueno es lo que se está generando en cuanto a la apertura, a la necesidad de cambios, a no desechar la práctica tenida hasta hoy, sino modificar la mirada. Gracias por sacudirnos la cabeza y movilizarnos el corazón”.

Lo que decimos nosotras:

“Desde esta instancia de capacitación, nos interesaba transitar con otros los confines de la literatura, la lectura literaria, la enseñanza literaria para comprenderlos en su polisemia, su ambigüedad, su plurisignificatividad, en definitiva, su incertidumbre. Convencidas de que “leer vale la pena”, eso hicimos: asumir la formación continua como el campo fértil para habilitar relatos de lectores, lecturas.

BIBLIOGRAFÍA

- ANDRUETTO, M. T. (2009). *Hacia una literatura sin adjetivos*. Córdoba: Comunicarte.
- BAJOUR, C. (2008). “Oír entre líneas: el valor de la escucha en las prácticas de lectura”. En: *Imaginaria*, N° 253.
- BAJOUR, C. y M. CARRANZA (2005). “Abrir el juego en la literatura infantil y juvenil”. En: *Imaginaria*, N° 158.
- CALMELS, D. (2009). *Infancias del cuerpo*. Buenos Aires: Ediciones Puerto Creativo.
- CAÑÓN, M. y C. HERMIDA (2001). *La definición del canon literario escolar. Lectura y literatura en el Nivel Inicial*. Novedades Educativas. Año 13, N° 132.
- (2003). “Inundar de letras la salita”. En: *Niños, cuentos y palabras*, N° 49. Buenos Aires: Ediciones Novedades Educativas.
- CARRANZA, M. (2007). “Algunas ideas sobre la selección de textos literarios”. En: *Imaginaria*, N° 202.
- (2009). “¿Por qué la literatura es también para los niños?” En: *Imaginaria*, N° 261.
- (2011). “Detrás de él estaba su nariz”. En: *Imaginaria*, N° 303.
- COLOMER, T. (2005). *Andar entre libros. La lectura literaria en la escuela*. México: Fondo de Cultura Económica.
- CHAMBERS, A. (2007). *Dime*. México: FCE.
- DEVETACH, L. (1991). *Oficio de palabrera. Literatura para chicos y vida cotidiana*. Buenos Aires: Colihue.
- (2008). *La construcción del camino lector*. Córdoba: Editorial Comunicarte, p. 17- 48.
- DÍAZ RÖNNER, M. A. (2006). *Cara y cruz de la literatura infantil*. Buenos Aires: Lugar Editorial. Colección Relecturas. Parte I “El escenario de la literatura infantil”.
- HERMIDA, C. (2004) *Palabras para el bebé*. En: *Revista Novedades Educativas*. N° 58.
- HERMIDA, C., M. CAÑÓN y M. J. TROGLIA (2002). *Lectura y escuela: Prácticas literarias y selección de textos* En: *Cuatro gatos*. Revista de Literatura Infantil.

KOHAN, M. (2012). "Notas sobre el canon". Diploma Superior en Lectura, Escritura y Educación, Flacso Argentina.

MONTES, G. (2007). *La gran ocasión, la escuela como sociedad de lectura*. Buenos Aires: Plan Nacional de Lectura, Ministerio de Educación Ciencia y Tecnología, (segunda edición).

PADOVANI, A. (2008) *Contar cuentos. Desde la práctica hacia la teoría*. Buenos Aires Paidós.

PERRICONI, G. y E. DIGISTANI (2008). *Los niños tienen la palabra*. Desde la adquisición de la lengua materna hasta el disfrute literario. Rosario: Homo Sapiens Ediciones.

QUIROGA, E. (2010). *Hablemos de libros, mediadores y bibliotecas...* En: *Revista E- Eccleston. Temas de Educación Infantil*. Año 6. Número 14. 1° Cuatrimestre de 2010. ISPEI "Sara C. de Eccleston". DFD. Ministerio de Educación. GCBA.

SCHUJER, S. (s/f). *Importancia de la ficción en la construcción del sujeto*.
Disponible en: <http://www.iitaniafora.org.ar/schujer.pdf>

STAPICH, E. (coord.) *Textos, tejidos y tramas en el Taller de lectura y escritura*. Buenos Aires: Ediciones Novedades Educativas.